



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

(DECLARATION OF PERFORMANCE)  
Nr (No.) NDWU/1/SAHARA/2019

<b>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:</b> (Unique identification code of the product-type:)  <b>SAHARA</b>																				
<b>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:</b> W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)																				
<b>3. Producent:</b> (Manufacturer:)  INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)																				
<b>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:</b> (System(s) of AVCP:)  System 3																				
<b>5. Norma zharmonizowana:</b> (Harmonised standard:)  PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																				
<b>6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:</b> (Notified body/ies:)  Notyfikowane jednostki badawcze:  - HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports)  - Instytut Energetyki - Oddział Techniki Grzewczej i Sanitarnej ul. Wilcza 8, PL- 26-610 Radom . Nr akredytacji: AB 143, Nr notyfikacji: 1452, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body Instytut Energetyki - Oddział Techniki Grzewczej i Sanitarnej ul. Wilcza 8, PL- 26-610 Radom. Accreditation no. AB 143, Notification no. 1452, performed initial type testing and issued test reports)																				
<b>7. Deklarowane właściwości użytkowe:</b> (Declared performance/s:)  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%; text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics</th> <th style="width: 33%; text-align: center;">Właściwości użytkowe Performance</th> <th style="width: 33%; text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">A1</td> <td rowspan="7" style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nie ma (None)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)</td> <td style="padding: 5px;">Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)</td> <td style="padding: 5px;">Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"><b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014	<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])	<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)
Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification																		
<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																		
<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)																			
<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])																			
<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)																			
<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])																			
<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																			
<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																			

<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)
<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1

(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20 °C) $\phi_{50}$	Moc cieplna [W] (55/45/20 °C) $\phi_{30}$	Wykładnik n	$\Delta T$	$K_M$	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20 °C) $\phi_{50}$	Rated thermal output (55/45/20 °C) $\phi_{30}$	Index exponent n	$\Delta T$	$K_{M1}$	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
SAH-30/70	313	166	1,2462	50	2,3894	$\phi =$	2,3894	x	$\Delta T$	1,2462
SAH-30/70B	313	166	1,2462	50	2,3894	$\phi =$	2,3894	x	$\Delta T$	1,2462
SAH-30/90	401	210	1,2645	50	2,8497	$\phi =$	2,8497	x	$\Delta T$	1,2645
SAH-30/90B	401	210	1,2645	50	2,8497	$\phi =$	2,8497	x	$\Delta T$	1,2645
SAH-30/120	499	259	1,2852	50	3,2703	$\phi =$	3,2703	x	$\Delta T$	1,2852
SAH-30/160	653	343	1,2593	50	4,7359	$\phi =$	4,7359	x	$\Delta T$	1,2593
SAH-40/70	399	211	1,2439	50	3,0734	$\phi =$	3,0734	x	$\Delta T$	1,2439
SAH-40/70B	384	201	1,2635	50	2,7396	$\phi =$	2,7396	x	$\Delta T$	1,2635
SAH-40/90	511	268	1,2618	50	3,6700	$\phi =$	3,6700	x	$\Delta T$	1,2618
SAH-40/90B	511	268	1,2618	50	3,6700	$\phi =$	3,6700	x	$\Delta T$	1,2618
SAH-40/120	636	330	1,2819	50	4,2223	$\phi =$	4,2223	x	$\Delta T$	1,2819
SAH-40/120B	636	330	1,2819	50	4,2223	$\phi =$	4,2223	x	$\Delta T$	1,2819
SAH-40/160	832	439	1,2530	50	6,1846	$\phi =$	6,1846	x	$\Delta T$	1,2530
SAH-50/70	482	256	1,2415	50	3,7478	$\phi =$	3,7478	x	$\Delta T$	1,2415
SAH-50/70B	454	240	1,2499	50	3,4139	$\phi =$	3,4139	x	$\Delta T$	1,2499
SAH-50/90	617	324	1,2590	50	4,4800	$\phi =$	4,4800	x	$\Delta T$	1,2590
SAH-50/90B	666	354	1,2398	50	5,2153	$\phi =$	5,2153	x	$\Delta T$	1,2398
SAH-50/120	767	399	1,2787	50	5,1561	$\phi =$	5,1561	x	$\Delta T$	1,2787
SAH-50/120B	767	399	1,2787	50	5,1561	$\phi =$	5,1561	x	$\Delta T$	1,2787
SAH-50/160	1004	531	1,2466	50	7,6524	$\phi =$	7,6524	x	$\Delta T$	1,2466
SAH-60/70	562	298	1,2392	50	4,4093	$\phi =$	4,4093	x	$\Delta T$	1,2392
SAH-60/90	719	378	1,2562	50	5,2782	$\phi =$	5,2782	x	$\Delta T$	1,2562
SAH-60/120	895	467	1,2754	50	6,0948	$\phi =$	6,0948	x	$\Delta T$	1,2754
SAH-60/160	1170	621	1,2403	50	9,1402	$\phi =$	9,1402	x	$\Delta T$	1,2403
SAH-70/70	640	340	1,2368	50	5,0687	$\phi =$	5,0687	x	$\Delta T$	1,2368
SAH-70/90	819	432	1,2534	50	6,0785	$\phi =$	6,0785	x	$\Delta T$	1,2534
SAH-70/120	1019	532	1,2721	50	7,0293	$\phi =$	7,0293	x	$\Delta T$	1,2721
SAH-70/160	1333	710	1,2339	50	10,6775	$\phi =$	10,6775	x	$\Delta T$	1,2339

W imieniu producenta podpisał:

(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji  
Bartosz Ścierzyński  
Nowa Wieś 14.10.2019 r.

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowski, Ścierzyński Sp. z o.o.  
ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/ Włocławka  
87-853 KRUSZYN  
NIP: 888-10-04-722  
Tel.(054) 235 59 05, Fax (054) 235 45 42

Z-ca PREZESA

ds. produkcji

(podpis)

Bartosz Ścierzyński  
(signature)